

## Porównanie tłumaczeń Jozuego 19:23

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                                                                           |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Takie było dziedzictwo plemienia synów Issachara według ich rodzin, miasta z ich osiedlami.                                     |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Takie było dziedzictwo plemienia potomków Issachara według ich rodzin, miasta z ich osiedlami.                                  |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Oto dziedzictwo pokolenia synów Issachara według ich rodzin, te miasta oraz przyległe do nich wioski.                           |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Toć jest dziedzictwo pokolenia synów Isascharowych według domów ich, te miasta i wsi ich.                                       |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Ta jest osiadłość synów Issachar według rodzajów ich, miasta i wsi ich.                                                         |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Takie było dziedzictwo pokolenia Issachara według ich rodów: ich miasta i przyległe wioski.                                     |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | To jest dziedzictwo plemienia synów Issachara według ich rodów, miasta z ich osiedlami.                                         |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | To jest dziedzictwo plemienia Issachara według ich rodów, miasta wraz z należącymi do nich osadami.                             |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Taka była dziedziczna posiadłość plemienia Issachara, odpowiednio do jego rodów, i takie miasta z przyległymi do nich wioskami. |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Taka była posiadłość pokolenia synów Issachara odpowiednio do ich rodów, te właśnie miasta i przyległe do nich osiedla.         |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Це насліддя племені синів Іссахара за їхніми родами, міста і їхні хутори.                                                       |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | To jest dziedzictwo różnych rodów pokolenia synów Issachara; wymienione miasta wraz z przyległymi siolami.                      |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | Oto dziedzictwo plemienia synów Issachara według ich rodzin – miasta oraz ich osady.                                            |